

31997L0019

1997 5 16

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 125/1

KOMISIJOS DIREKTYVA 97/19/EB**1997 m. balandžio 18 d.****derinanti su technikos pažanga Tarybos direktyvą 70/221/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių ir jų priekabų skystųjų degalų bakais ir galinės apsaugos įtaisais, suderinimo****(tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

kadangi šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Direktyvą 70/156/EEB įsteigto Derinimo su technikos pažanga komiteto nuomonę,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

atsižvelgdama į 1970 m. kovo 20 d. Tarybos direktyvą 70/221/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių ir jų priekabų skystųjų degalų bakais ir galinės apsaugos įtaisais, suderinimo ⁽¹⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 81/333/EEB ⁽²⁾, ypač jos 3 straipsnį,

1 straipsnis

Direktyva 70/221/EEB iš dalies keičiama taip:

kadangi Direktyva 70/221/EEB – tai 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyva 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipų patvirtinimą, suderinimo ⁽³⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/79/EB ⁽⁴⁾ nustatytos EB tipo patvirtinimo tvarkos viena iš atskirųjų direktyvų; kadangi dėl to su transporto priemonės sistemomis, sudėtinėmis dalimis ir atskiraisiais techniniais mazgais susijusios Direktyva 70/156/EEB nustatytos nuostatos taikomos Direktyvai 70/221/EEB;

1) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Šioje direktyvoje „transporto priemonė“ – tai bet kokia skirta naudoti keliuose, turinti kėbulą arba be jo, bent keturis ratus turinti motorinė transporto priemonė, kurios maksimalus konstrukcinis greitis viršija 25 km/h, ir jos priekabos, išskyrus bėgiais važiuojančias transporto priemones, žemės arba miškų ūkio traktorius ir visas savaeigės mašinas.“;

kadangi pagal Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalį ir 4 straipsnio 3 dalį pirmiausia būtina, kad kiekviena atskirosi direktyva turėtų prie jos pridėtą informacinį dokumentą, kuriame būtų pateiktos Direktyvos 70/156/EEB I priedo atitinkamos antraštės, ir taip pat pagal Direktyvos 70/156/EEB VI priedą parengtą tipo patvirtinimo liudijimą, siekiant, jog tipo patvirtinimą būtų galima kompiuterizuoti;

2) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalyje:

„kaip Direktyvos 70/156/EEB 9a straipsnyje apibrėžtam... ir kuris buvo pritvirtintas pagal priedo II.5 punkto reikalavimus“

pakeičiama:

„kaip Direktyvos 70/156/EEB 2 straipsnyje apibrėžtam... ir kuris buvo pritvirtintas pagal II priedo 5 punkto reikalavimus.“;

kadangi šie pakeitimai susiję tik su administracinėmis Direktyvoje 70/221/EEB pateiktomis nuostatomis; kadangi dėl to pagal Direktyvą 70/221/EEB suteiktų galiojančių patvirtinimų nebūtina skelbti netekusiais galios arba neleisti registruoti, parduoti ir pradėti eksploatuoti tų naujų transporto priemonių, kurioms taikomi tie patvirtinimai;

⁽¹⁾ OL L 76, 1970 4 6, p. 23.

⁽²⁾ OL L 131, 1981 5 18, p. 4.

⁽³⁾ OL L 42, 1970 2 23, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 18, 1997 1 21, p. 7.

b) 3 dalyje:

„pagal Direktyvos 70/156/EEB 9a straipsnyje pateiktą apibrėžimą... ir jeigu atitinka priede nustatytus atitinkamus reikalavimus.“

pakeičiama:

„kaip Direktyvos 70/156/EEB 2 straipsnyje pateiktą apibrėžimą... ir jeigu atitinka II priede nustatytus atitinkamus reikalavimus.“;

3) 2a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalyje:

„kaip Direktyvos 70/156/EEB 9a straipsnyje apibrėžtam... ir kuris buvo pritvirtintas pagal priedo II.5 punkto reikalavimus.“

pakeičiama:

„kaip Direktyvos 70/156/EEB 2 straipsnyje apibrėžtam... ir kuris buvo pritvirtintas pagal II priedo 5 punkte nustatytus reikalavimus“;

b) 3 dalyje „9a straipsnį“ pakeičiama „2 straipsnį“;

4) 2b straipsnyje „priedo II.2.1 ir II.2.2 punktuose“ pakeičiama „II priedo 2.1 ir 2.2 punktuose“;

5) 3 straipsnyje „I antraštėje“ pakeičiama „I priede“;

6) priedas pakeičiamas šios direktyvos priedu.

2 straipsnis

Nuo 1997 m. spalio 1 d. valstybės narės:

— nebesuteikia EB tipo patvirtinimo pagal Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 1 dalį ir, kai taikoma, 4 straipsnio 4 dalį ir

— gali atsakyti suteikti nacionalinį tipo patvirtinimą,

naujo tipo transporto priemonei, remdamosi su skystųjų degalų bakais ir galiniu apsaugos įtaisu susijusiomis priežastimis arba

naujo tipo galiniam apsaugos įtaisui kaip atskirajam techniniam mazgui, jeigu jis neatitinka Direktyvos 70/221/EEB su pakeitimais, padarytais šia direktyva, reikalavimų.

Ši direktyva nepanaikina pagal Direktyvą 70/221/EEB pirmiau suteikto jokio patvirtinimo, nedraudžia išplėsti tų patvirtinimų taikymo pagal tos direktyvos, atsižvelgiant į kurią jie buvo suteikti iš pradžių, sąlygas.

3 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 1997 m. rugsėjo 30 d., įgyvendina šia direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje.

5 straipsnis

Ši direktyva yra skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1997 m. balandžio 18 d.

Komisijos vardu

Martin BANGEMANN

Komisijos narys

PRIEDŲ SĄRAŠAS**I priedas:** Skystųjų degalų bakai

- 1 *priedėlis:* Informacinis dokumentas
- 2 *priedėlis:* EB tipo patvirtinimo liudijimas

II priedas: Galinis apsaugos įtaisas

- 1 *priedėlis:* Informacinis dokumentas (transporto priemonė)
- 2 *priedėlis:* Informacinis dokumentas (atskirasis techninis mazgas)
- 3 *priedėlis:* EB tipo patvirtinimo liudijimas (transporto priemonė)
- 4 *priedėlis:* EB tipo patvirtinimo liudijimas (atskirasis techninis mazgas)
- 5 *priedėlis:* EB tipo patvirtinimo ženklas

I PRIEDAS

SKYSTŲJŲ DEGALŲ BAKAI

1. TAIKYMO SRITIS

- 1.1. Šis priedas taikomas transporto priemonėms, kurioms galioja Direktyva 70/156/EEB.

2. SĄVOKŲ APIBRĖŽIMAI

Šioje direktyvoje:

- 2.1. „transporto priemonės tipas atsižvelgiant į degalų bakus“ – tai transporto priemonės, kurios iš esmės nesiskiria šiais dalykais:
- 2.1.1. degalų bako (-ų) konstrukcija, forma, matmenimis ir medžiagomis;
- 2.1.2. degalų bako (-ų) padėtimi transporto priemonėje (iš dešinės ir (arba) kairės, priekyje, gale, viduryje).
- 2.2. „Degalų bakas“ – tai pirmiausia transporto priemonei varyti 2.3 punkte apibrėžtiems skystiesiems degalams laikyti skirtas (-i) degalų bakas (-ai), išskyrus bako (-ų) pagalbinius reikmenis (pripylimo vamzdį (jei tai yra atskirasis elementas), pripylimo angą, dangtelį, degalų lygio matuoklį, baką su varikliu jungiantį arba viršslėgį bake kompensuojantį vamzdyną ir t. t.).
- 2.3. „Skystieji degalai“ – tai įprastomis aplinkos sąlygomis skystos būklės degalai.

3. PARAIŠKA SUTEIKTI EB TIPO PATVIRTINIMĄ

- 3.1. Paraišką transporto priemonei pagal Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalį suteikti tipo patvirtinimą atsižvelgiant į jos degalų bakus įteikia transporto priemonės gamintojas.
- 3.2. Informacinio dokumento pavyzdys pateiktas 1 priedėlyje.
- 3.3. Už tipo patvirtinimo bandymų atlikimą atsakingai techninei tarnybai turi būti pristatyta:
- 3.3.1. patvirtintą tipą atitinkanti transporto priemonė arba transporto priemonės sudėtinės dalys, kurias techninė tarnyba laiko būtinomis patvirtinimo bandymams.

4. EB TIPO PATVIRTINIMO SUTEIKIMAS

- 4.1. Jeigu laikomasi atitinkamų reikalavimų, pagal Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 3 dalį ir, jeigu taikoma, 4 straipsnio 4 dalį, suteikiamas EB tipo patvirtinimas.
- 4.2. EB tipo patvirtinimo liudijimo pavyzdys pateiktas 2 priedėlyje.
- 4.3. Kiekvienam patvirtintam transporto priemonės tipui pagal Direktyvos 70/156/EEB VII priedą skiriamas patvirtinimo numeris. Ta pati valstybė narė to paties numerio neskiria kitam transporto priemonės tipui.

5. TECHNINIAI REIKALAVIMAI

- 5.1. Degalų bakai turi būti pagaminti taip, kad būtų atsparūs korozijai. Jie turi atitikti gamintojo atliekamų sandarumo bandymų, kuriems naudojamas už darbinį du kartus didesnis, tačiau jokių atveju ne mažesnis nei 1,3 baro slėgis, nustatytuosius reikalavimus. Bet koks viršslėgis arba darbinį slėgį viršijantis slėgis turi būti automatiškai kompensuotas tinkamais įtaisais (alsuokliais, apsauginiais vožtuvais ir t. t.). Alsuokliai turi būti suprojektuoti taip, kad būtų pašalintas bet koks pavojus kilti gaisrui. Per degalų bako dangtį arba viršslėgiui kompensuoti numatytus įtaisy neturi tekėti degalai net ir visiškai apvertus degalų baką: leidžiama, kad lašėtų degalai.

- 5.2. Degalų bakai turi būti sumontuoti taip, kad būtų apsaugoti nuo transporto priemonės priekinės arba galinės dalies smūginės apkrovos padarinių; prie degalų bankų neturi būti kyšančių dalių, aštrių briaunų ir t. t.
 6. TIPO KEITIMAI IR DALINIAI PATVIRTINIMŲ PAKEITIMAI
 - 6.1. Jei keičiamas pagal šią direktyvą patvirtintas tipas, taikomos Direktyvos 70/156/EEB 5 straipsnio nuostatos.
 7. PRODUKCIJOS ATITIKTIS
 - 7.1. Paprastai produkcijos atitiktį užtikrinančių priemonių imamasi Direktyvos 70/156/EEB 10 straipsnyje numatyta tvarka.
-

1 priedėlis

INFORMACINIS DOKUMENTAS Nr....

pagal Direktyvos 70/156/EEB (*) I priedą dėl transporto priemonės EB tipo patvirtinimo atsižvelgiant į jos skystųjų degalų bakus

(Direktyva 70/221/EEB su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva.../.../EB)

Toliau nurodyti duomenys, jeigu būtina, turi būti pateikti trijuose egzemplioriuose ir su jais įteikiamas turinys. Visi brėžiniai A4 dydžio lapuose arba A4 formato aplanke turi būti atitinkamo mastelio ir pakankamai išsamūs. Fotografijos, jeigu įteikiamos, turi būti pakankamai išsamios.

Jeigu sistemos, sudėtinės dalys arba atskirieji techniniai mazgai turi elektroninius valdiklius, turi būti pateikta informacija apie tų valdiklių darbinis parametrus.

0. BENDROJI DALIS
 - 0.1. Gamyklinė markė (gamintojo prekės pavadinimas):.....
 - 0.2. Tipas ir bendras komercinis (-iai) aprašymas (-ai):.....
 - 0.3. Tipo atpažinimo priemonės, jeigu pažymėtos ant transporto priemonės ^(*):.....
 - 0.3.1. To ženklavimo vieta:.....
 - 0.4. Transporto priemonės kategorija ^(*):.....
 - 0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:.....
 - 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):.....
1. BENDROS KONSTRUKCINĖS TRANSPORTO PRIEMONĖS CHARAKTERISTIKOS
 - 1.1. Tipinės transporto priemonės fotografijos ir (arba) brėžiniai (tik skirtingos kėbulo formos):.....
3. JĖGAINĖ ^(*)
 - 3.2.2. Degalai: dyzelinas/benzinas/suskystintos naftos dujos ⁽¹⁾
 - 3.2.3. Degalų bakas (-ai)
 - 3.2.3.1. Pagrindinis (-iai) degalų bakas (-ai)
 - 3.2.3.1.1. Kiekis, talpa, medžiaga:.....
 - 3.2.3.1.2. Degalų bako (-ų) su visomis jungtimis bei alsuoklių ir vėdinimo sistemos vamzdynų, užraktų, vožtuvų, tvirtinimo įtaisų brėžinys ir techninis aprašymas:.....
 - 3.2.3.1.3. Brėžinys, kuriame aiškiai nurodyta degalų bako (-ų) padėtis transporto priemonėje:.....
 - 3.2.3.2. Atsarginis (-iai) degalų bakas (-ai)
 - 3.2.3.2.1. Kiekis, talpa, medžiaga:.....
 - 3.2.3.2.2. Degalų bako (-ų) su visomis jungtimis bei alsuoklių ir vėdinimo sistemos vamzdynų, užraktų, vožtuvų, tvirtinimo įtaisų brėžinys ir techninis aprašymas:.....
 - 3.2.3.2.3. Brėžinys, kuriame aiškiai nurodyta degalų bako (-ų) padėtis transporto priemonėje:.....

.....
(Data, dokumentas)

(*) Šio informacinio dokumento punktų numeriai ir išnašos atitinka nustatytuosius Direktyvos 70/156/EEB I priede. Šiai direktyvai nesvarbūs punktai yra praleisti.

(1) Nereikalingą išbraukti.

2 priedėlis

PAVYZDYS

(didžiausias formatas: A4 (210 × 297 mm))

EB TIPO PATVIRTINIMO LIUDIJIMAS

Administracijos antspaudas

Pranešimas dėl:

- tipo patvirtinimo ⁽¹⁾,
- tipo patvirtinimo išplėtimo ⁽¹⁾,
- atsisakymo suteikti tipo patvirtinimą ⁽¹⁾,
- tipo patvirtinimo paskelbimo netekusiu galios ⁽¹⁾,

transporto priemonės tipui/sudėtinei daliai/atiskirajam techniniam mazgui ⁽¹⁾ atsižvelgiant į Direktyvą.../.../EEB su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva.../.../EB.

Tipo patvirtinimo numeris:

Išplėtimo priežastis:

I SKIRSNIS

- 0.1. Gamyklinė markė (gamintojo prekės pavadinimas):
- 0.2. Tipas ir bendras (-i) komercinis (-iai) aprašymai:
- 0.3. Tipo atpažinimo priemonės, jeigu paženklintos ant transporto priemonės/sudėtinės dalies/atskirojo techninio mazgo ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1. To ženklinimo vieta:
- 0.4. Transporto priemonės kategorija ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:
- 0.7. Jei tai yra sudėtinė dalis ir atskirasis techninis mazgas, EB patvirtinimo ženklo pritvirtinimo vieta ir metodas: ...
.....
- 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):

II SKIRSNIS

1. Papildoma informacija (jeigu taikoma): žr. papildymą
2. Už bandymų atlikimą atsakinga techninė tarnyba:
3. Bandymo ataskaitos pateikimo data:
4. Bandymo ataskaitos numeris:
5. Pastabos (jeigu buvo pareikštos): žr. papildymą

6. Vieta:.....
7. Data:.....
8. Parašas:.....
9. Pridedama tipo patvirtinimo institucijai įteikto informacijos paketo, kurį galima gauti pateikus prašymą, rodyklė.

⁽¹⁾ Nereikalingą išbraukti.

⁽²⁾ Jeigu tipas identifikuojamas raidėmis, kurios nėra svarbios transporto priemonės, komponento ir atskirojo techninio mazgo tipams, kuriems taikomas šis tipo patvirtinimo liudijimas, apibūdinti, tokias raides dokumentuose simbolizuoja „?“ ženklas. (pvz., ABC??123??).

⁽³⁾ Apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priedo A skirsnyje.

EB tipo patvirtinimo liudijimo Nr.... papildymas

dėl transporto priemonės tipo patvirtinimo atsižvelgiant į Direktyvą 70/221/EEB (degalų bakai) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva.../.../EB

1. Papildoma informacija
- 1.1. Medžiaga:.....
- 1.2. Talpa:.....
- 1.3. Vieta (-os):.....
- 1.4. Degalai: dyzelinas/benzinas/bet koks kitas ⁽¹⁾
5. Pastabos:.....

⁽¹⁾ Nereikalingą išbraukti.

II PRIEDAS

GALINIS APSAUGOS ĮTAISAS

1. BENDROJI DALIS

Transporto priemonės, kurioms taikoma ši direktyva, turi būti suprojektuotos taip, kad būtų numatyta veiksminga apsauga, užtikrinanti jog M_1 ir N_1 kategorijų⁽¹⁾ transporto priemonės nepakliūtų po pirmiau minėtų transporto priemonių galine dalimi.

2. SĄVOKŲ APIBRĖŽIMAI

2.1. Transporto priemonės tipas atsižvelgiant į galinį apsaugos įtaisą

Terminas „transporto priemonės tipas atsižvelgiant į galinį apsaugos įtaisą“ įvardija transporto priemones, kurios nesiskiria toliau išvardytų pagrindinių charakteristikų požiūriu:

2.1.1. galinės ašies pločiu, transporto priemonės galinės dalies konstrukcija, matmenimis, forma ir medžiagomis tiek, kiek jos yra pagrįstos 5.1–5.4.5.5 punktų reikalavimais;

2.1.2. pakabos charakteristikomis tiek, kiek jos pagrįstos 5.1–5.4.5.5 punktų reikalavimais;

2.1.3. galinio apsaugos įtaiso, jeigu jis sumontuotas, tipu.

2.2. Galinio apsaugos įtaiso tipas

Terminas „galinio apsaugos įtaiso tipas“ įvardija įtaisyse, kurie nesiskiria toliau išvardytų pagrindinių charakteristikų požiūriu:

2.2.1. forma;

2.2.2. matmenimis;

2.2.3. pritvirtinimu;

2.2.4. medžiagomis.

3. PARAIŠKA SUTEIKTI EEB TIPO PATVIRTINIMĄ

3.1. Paraiška suteikti EEB tipo patvirtinimą transporto priemonės tipui

3.1.1. Paraišką suteikti EEB tipo patvirtinimą pagal Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalį transporto priemonės tipui atsižvelgiant į galinį apsaugos įtaisą įteikia transporto priemonės gamintojas.

3.1.2. Informacijos dokumento pavyzdys pateiktas 1 priedėlyje.

3.1.3. Patvirtintą tipą atitinkanti transporto priemonė pristatoma už tipo patvirtinimo bandymų atlikimą atsakingai techninei tarnybai.

3.2. Paraiška suteikti EEB tipo patvirtinimą galiniam apsaugos įtaisui, kuris laikomas atskiruoju techniniu mazgu

3.2.1. Paraišką pagal Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalį suteikti EEB tipo patvirtinimą galiniam apsaugos įtaisui, kuris pagal tos direktyvos 2 straipsnyje pateiktą apibrėžimą laikomas techniniu mazgu, įteikia transporto priemonės arba galinio apsaugos įtaiso gamintojas.

3.2.2. Informacijos dokumento pavyzdys pateiktas 2 priedėlyje.

3.2.3. Patvirtintino tipo galinio apsaugos įtaiso pavyzdys įteikiamas už bandymų atlikimą atsakingai techninei tarnybai. Jeigu ta tarnyba nusprendžia, ji gali prašyti kito pavyzdžio. Jie turi būti aiškiai ir nenutrūkinamai paženklinėti pareiškėjo prekės pavadinimu arba ženklu ir tipo ženkliniu.

⁽¹⁾ Kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priedo A skirsnyje.

4. EB TIPO PATVIRTINIMO SUTEIKIMAS

4.1. Jeigu laikomasi atitinkamų reikalavimų, pagal Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 3 dalį ir, jeigu taikoma, 4 straipsnio 4 dalį suteikiamas EB tipo patvirtinimas.

4.2. EB tipo patvirtinimo liudijimo pavyzdys yra pateiktas:

4.2.1. 3.1 punkte nurodytas paraiškų 3 priedėlis ir

4.2.2. 3.2 punkte nurodytas paraiškų 4 priedėlis.

4.3. Kiekvienam patvirtintam transporto priemonės arba galinio apsaugos įtaiso tipui pagal Direktyvos 70/156/EEB VII priedą skiriamas patvirtinimo numeris. Ta pati valstybė narė to paties numerio neskiria kitam transporto priemonės arba galinio apsaugos įtaiso tipui.

5. TECHNINIAI REIKALAVIMAI

5.1. Visos transporto priemonės turi būti surinktos taip ir (arba) jose turi būti sumontuota tokia įranga, kad būtų numatyta veiksminga apsauga, užtikrinanti jog M_1 ir N_1 kategorijų ⁽¹⁾ transporto priemonės nepakliūtų po pirmiau minėtų transporto priemonių galine dalimi.

5.2. Kiekviena vienos iš M_1 , M_2 , M_3 , N_1 , O_1 arba O_2 ⁽¹⁾ kategorijos transporto priemonė laikoma atitinkančia 5.1 punkte nustatytas sąlygas, jeigu:

— ji atitinka 5.3 punkte nustatytas sąlygas arba

— nepakrautos transporto priemonės galinės dalies prošvaisa per plotį, kuris už galinės ašies plotį iš abiejų pusių ne mažesnis nei 10 cm (išskyrus bet kokius padangos išsipūtimus prie žemės), ne didesnė nei 55 cm.

Jeigu yra daugiau nei viena galinė ašis, turi būti atsižvelgiama į plačiausią ašį.

Šio reikalavimo turi būti laikomasi bent prie linijos, kuri yra 45 cm atstumu nuo galinio kraštinio transporto priemonės taško.

5.3. Kiekviena vienos iš N_2 , N_3 , O_3 arba O_4 kategorijų ⁽¹⁾ transporto priemonė laikoma atitinkančia 5.1 punkte nustatytas sąlygas, jeigu:

— transporto priemonėje pagal 5.4 punkto reikalavimus sumontuotas specialus galinis apsaugos įtaisas arba

— transporto priemonė yra sukonstruota taip ir (arba) galinė jos dalis sumontuota taip, kad tos galinės dalies sudedamuosius komponentus formos ir charakteristikų požiūriu galima laikyti pakeičiančiais galinį apsaugos įtaisą. Sudedamieji komponentai, kurių vykdomos funkcijos atitinka 5.4 punkto reikalavimus, laikomi sudarančiais galinį apsaugos įtaisą.

5.4. Įtaisas, apsaugantis, kad transporto priemonė nepakliūtų po kitos transporto priemonės galu, (toliau – įtaisas) paprastai yra sudarytas iš skersinio ir su važiuoklės šoninėmis dalimis (lonžeronais) arba bet kokiais jas pakeičiančiais elementais sujungtų jungiamųjų sudedamųjų komponentų.

Įtaisui turi būti būdingos šios charakteristikos:

5.4.1. įtaisas turi būti sumontuotas kuo arčiau transporto priemonės galo. Jei transporto priemonė nepakrauta ⁽²⁾, įtaiso apatinis kraštas jokioje vietoje neturi būti aukščiau nei 55 cm virš žemės;

5.4.2. įtaiso plotis jokioje vietoje neturi būti didesnis už labiausiai nutolusiuose ratų taškuose išmatuotą galinės ašies plotį, išskyrus padangų išsipūtimus prie žemės, arba tas įtaisas abiejuose kraštuose negali būti siauresnis daugiau nei 10 cm. Jeigu yra daugiau nei viena galinė ašis, atsižvelgiama į plačiausios ašies plotį;

5.4.3. skersinių profilio aukštis neturi būti mažesnis nei 10 cm. Šoniniai kraštiniai skersinio galai neturi būti atlenkti atgal arba turėti aštrių išorinių briaunų; šios sąlygos laikomasi, jeigu šoniniai kraštiniai skersinio galai išorėje yra suapvalinti ir jeigu jų kreivio spindulys ne mažesnis nei 2,5 mm;

5.4.4. įtaisas gali būti suprojektuotas taip, kad jo padėtį galinėje transporto priemonės dalyje būtų galima keisti. Šiuo atveju turi būti numatytas metodas tą įtaisą įtvirtinti eksploatuoti tinkamoje padėtyje, kad niekaip nebūtų įmanoma netyčia pakeisti jo padėties. Turi būti įmanoma, kad vairuotojas galėtų pakeisti įtaiso padėtį nenaudodamas didesnės nei 40 daN jėgos;

⁽¹⁾ Kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priedo A skirsnyje.

⁽²⁾ Kaip apibrėžta I priedėlio 2.6 punkte.

- 5.4.5. įtaisas turi būti tinkamas išlaikyti lygiagrečiai išilginei transporto priemonės ašiai veikiančių atitinkamų jėgų apkrovą ir būti pritaikytas sujungti, kai nustatytas į eksploataavimo padėtį, su lonžeronais arba kitais juos pakeičiančiais įtaisais.

Tariama, kad šio reikalavimo yra laikomasi, jeigu įrodoma, jog veikiant jėgai ir jai nustojus veikti horizontalus atstumas tarp įtaiso galinės dalies ir transporto priemonės galinės dalies tolimiausios iškyšos bet kokiame P1, P2 ir P3 taške neviršija 40 cm. Matuojant šį atstumą neturi būti paisoma visų transporto priemonės dalių, kurios yra aukščiau nei 3 m virš žemės, kai transporto priemonė nepakrauta;

- 5.4.5.1. P1 taškai yra per 30 cm nuo galinės ašies ratų išorinių kraštų išilginių liečiamųjų plokštumų; ant P1 taškus jungiančios linijos esantys P2 taškai nuo vidinės išilginės transporto priemonės plokštumos išdėstyti vienodu atstumu ir 70–100 cm imtinai atstumu vienas nuo kito, tačiau tikslų jų padėtį nurodo gamintojas. P1 ir P2 taškų aukštį virš žemės turi nustatyti transporto priemonės gamintojas, atsižvelgdamas į linijas, kurios įtaisą apriboja horizontaliai. Tačiau neturi būti didesnis nei 60 cm, jeigu transporto priemonė nepakrauta. P3 – tai P2 taškus jungiančios tiesios linijos centrinis taškas;
- 5.4.5.2. P1 ir P3 taškai paeiliui turi būti veikiami horizontalia jėga, kurios dydis sudaro 12,5 % didžiausio techniškai leidžiamo transporto priemonės svorio, tačiau neviršija $2,5 \times 10^4$ N;
- 5.4.5.3. abu P2 taškai paeiliui turi būti veikiami horizontalia jėga, kurios dydis sudaro 50 % didžiausio techniškai leidžiamo transporto priemonės svorio, tačiau neviršija 10×10^4 N;
- 5.4.5.4. Pirmiau 5.4.5.2 ir 5.4.5.3 punktuose nurodytos jėgos turi būti naudojamos atskirai. Jų taikymo eiliškumą gali nustatyti gamintojas;
- 5.4.5.5. jeigu atliekamas praktinis bandymas, kuriuo nustatoma, ar laikomasi pirmiau minėtų reikalavimų, turi būti vykdomos toliau nurodytos sąlygos:
- 5.4.5.5.1. Įtaisas turi būti sujungtas su lonžeronais arba juos pakeičiančiomis dalimis;
- 5.4.5.5.2. nustatytos jėgos, kurios turi būti lygiagrečios vidurinei išilginei transporto priemonės plokštumai, jos turi būti taikomos naudojant tinkamai sujungtas tvokles (pvz., sujungtas universaliosiomis jungtimis), kuriomis veikiamas ne didesnis nei 25 cm aukščio (tikslų aukštį turi nurodyti gamintojas) ir 20 cm pločio paviršius, kurio vertikalių briaunų išlinkio spindulys yra 5 ± 1 mm; paviršiaus centras paeiliui nustatomas P1, P2 ir P3 taškuose.
- 5.5. Nukrypstant nuo pirmiau minėtų reikalavimų, toliau nurodytų kategorijų transporto priemonės neprivalo atitikti šio priedo reikalavimų atsižvelgiant į galinį apsaugos įtaisą:
- puspriekabių vilkikai,
 - „priekabos kybantiems (pakabintiems virvėmis ar lynais) kroviniams pervežti“ ir kitos panašios priekabos rąstams arba kitiems labai ilgiems kroviniams vežti,
 - transporto priemonės, su kurių naudojimu nesuderinamas galinis apsaugos įtaisas.

6. EB TIPO PATVIRTINIMO ŽENKLINIMAS

- 6.1. Kiekvienas galinis apsaugos įtaisas, atitinkantis tipą, kuris pagal šią direktyvą buvo patvirtintas kaip atskirasis techninis mazgas, privalo turėti EB tipo patvirtinimo ženklą.
- 6.2. Tas ženklas sudarytas iš stačiakampiu apibrėžtos „e“ raidės, po kurios eina tipo patvirtinimą suteikusios valstybės narės skiriamasis numeris arba raidės:

1 – Vokietija	12 – Austrija
2 – Prancūzija	13 – Liuksemburgas
3 – Italija	17 – Suomija
4 – Nyderlandai	18 – Danija
5 – Švedija	21 – Portugalija
6 – Belgija	23 – Grai
9 – Ispanija	IRL – Airija
11 – Jungtinė Karalystė	

Tame ženkle, prie stačiakampio taip pat turi būti pateiktas Direktyvos 70/156/EEB VII priede nurodyto tipo patvirtinimo numerio 4 skirsnio esantis „pagrindinis patvirtinimo numeris“, prieš kurį eina du skaičiai, reiškiantys eilės numerį, suteiktą paskutiniam esminiam techniniam Direktyvos 70/221/EEB pakeitimui EB tipo patvirtinimo suteikimo dieną. Šioje direktyvoje eilės numeris – tai „00“.

- 6.3. EB tipo patvirtinimo ženklas prie galinio apsaugos įtaiso turi būti pritvirtintas taip, kad jo nebūtų įmanoma nutrinti ir kad jis būtų aiškiai įskaitomas net ir tada, jeigu tas įtaisas būtų sumontuotas transporto priemonėje.
 - 6.4. EB tipo patvirtinimo ženklas pateiktas 5 priedėlyje.
 - 7. TIPO KEITIMAI IR DALINIAI PATVIRTINIMŲ KEITIMAI
 - 7.1. Jeigu keičiamas pagal šią direktyvą patvirtintas tipas, taikomos Direktyvos 70/156/EEB 5 straipsnio nuostatos.
 - 8. PRODUKCIJOS ATITIKTIS
 - 8.1. Paprastai produkcijos atitiktį užtikrinančių priemonių imamasi Direktyvos 70/156/EEB 10 straipsnyje numatyta tvarka.
-

1 priedėlis

INFORMACINIS DOKUMENTAS Nr....

pagal Direktyvos 70/156/EEB (*) I priedą dėl transporto priemonės EB tipo patvirtinimo atsižvelgiant į jos galinį apsaugos įtaisą*(Direktyva 70/221/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva.../.../EB)*

Toliau nurodyti duomenys, jeigu būtina, turi būti pateikti trijuose egzemplioriuose ir su jais įteikiamas turinys. Visi brėžiniai A4 dydžio lapuose arba A4 formato aplanke turi būti atitinkamo mastelio ir pakankamai išsamūs. Fotografijos, jeigu įteikiamos, turi būti pakankamai išsamios.

Jeigu sistemos, sudėtinės dalys arba atskirieji techniniai mazgai turi elektroninius valdiklius, turi būti pateikta informacija apie tų valdiklių darbinis parametrus.

0. BENDROJI DALIS
 - 0.1. Gamyklinė markė (gamintojo prekės pavadinimas):.....
 - 0.2. Tipas ir bendras komercinis (-iai) aprašymas (-ai):.....
 - 0.3. Tipo atpažinimo priemonės, jeigu pažymėtos ant transporto priemonės ^(b)):.....
 - 0.3.1. To ženklavimo vieta:.....
 - 0.4. Transporto priemonės kategorija ^(c)):.....
 - 0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:.....
 - 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):.....
1. BENDROSIOS KONSTRUKCINĖS TRANSPORTO PRIEMONĖS CHARAKTERISTIKOS
 - 1.1. Tipinės transporto priemonės fotografijos ir (arba) brėžiniai:.....
 - 1.5. Išilginių sijų (lonžeronų) medžiaga ^(d)):.....
2. MASĖS IR MATMENYS ^(e) (kg ir mm) (nurodomas brėžinys, jeigu būtina)
 - 2.3.3. Plačiausios galinės ašies plotis:.....
 - 2.4. Gabaritinių matmenų intervalas
 - 2.4.1. Važiuklė (be kėbulo)
 - 2.4.1.2. Plotis ^(f)):.....
 - 2.4.2. Važiuklė (su kėbulu)
 - 2.4.2.2. Plotis ^(f)):.....
 - 2.6. Parengtos eksploatuoti transporto priemonės masė su kėbulu ir sukabintuvu, jei tai yra ne M₁, o kitos kategorijos vilkikas, arba važiuoklės masė su kabina, jeigu gamintojas nepritvirtina kėbulo ir (arba) sukabintuvu (įskaitant aušinimo skystį, tepalus, degalus, 100 % kitų skysčių, išskyrus panaudotą vandenį, įrankius, atsarginį ratą ir vairuotoją bei, jei tai yra miesto arba tolimojo susisiekimo autobusai, įgulos nario masė (75 kg), jeigu transporto priemonėje yra sėdynė įgulos nariui ^(g) ^(h)):.....
 - 2.8. Didžiausia techniškai leidžiama pakrautos transporto priemonės masė, kurią yra nurodęs gamintojas ⁽ⁱ⁾ (didžiausia ir mažiausia):.....

(*) Šio informacinio dokumento punktų numeriai ir išnašos atitinka nustatytuosius Direktyvos 70/156/EEB I priede. Šiai direktyvai nesvarbūs punktai yra praleisti.

9. KĖBULAS
- 9.1. Kėbulo tipas (*):.....
- 9.2. Naudotos medžiagos ir konstravimo metodai (*):.....
- 9.15. Galinis apsaugos įtaisas
- 9.15.1. Su galiniu apsaugos įtaisu susijusių transporto priemonės sudėtinųjų dalių brėžinys, t. y. transporto priemonės ir (arba) važiuoklės brėžinys su galinės ašies padėtimi bei montavimu, galinio apsaugos įtaiso montavimo ir (arba) tvirtinimo brėžinys. Jeigu galinis apsaugos įtaisas – tai ne specialus įtaisas, brėžinyje turi būti aiškiai parodyta, jog laikomasi privalomų matmenų:.....
- 9.15.2. Jeigu galinis apsaugos įtaisas – tai specialus įtaisas, išsamus to įtaiso aprašymas ir (arba) brėžinys (įskaitant montavimą ir tvirtinimą) arba, jeigu tai kaip atskiras techninis agregatas patvirtintas įtaisas, tipo patvirtinimo numeris:.....

.....
(Data, dokumentas)

(*) Jeigu taikoma, kai kėbulo dalis sudaro galinio apsaugos įtaiso dalį.

2 priedėlis

INFORMACINIS DOKUMENTAS Nr....

dėl galinio apsaugos įtaiso, kaip atskirojo techninio mazgo, EB tipo patvirtinimo

(Direktyva 70/221/EEB su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva.../.../EB)

Toliau nurodyti duomenys, jeigu būtina, turi būti pateikti trijuose egzemplioriuose ir su jais įteikiamas turinys. Visi brėžiniai A4 dydžio lapuose arba A4 formato aplanke turi būti atitinkamo mastelio ir pakankamai išsamūs. Fotografijos, jeigu įteikiamos, turi būti pakankamai išsamios.

Jeigu sistemos, sudėtinės dalys arba atskirieji techniniai mazgai turi elektroninius valdiklius, turi būti pateikta informacija apie tų valdiklių darbinis parametrus.

0. BENDROJI DALIS

0.1. Gamyklinė markė (gamintojo prekės pavadinimas):.....

0.2. Tipas ir bendras komercinis (-iai) aprašymas (-ai):.....

0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:.....

0.7. Jei tai yra sudėtinės dalys ir atskirieji techniniai mazgai, EB patvirtinimo ženklo tvirtinimo vieta ir metodas:.....

0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):.....

1. BENDROSIOS KONSTRUKCINĖS TRANSPORTO PRIEMONĖS (-IŲ), kurioje (-iose) numatyta sumontuoti įtaisą, charakteristikos tiek, kiek jos susijusios su apsauga, užtikrinančia, kad transporto priemonė nepakliūtų po kitos transporto priemonės galu (pridedamos fotografijos ir (arba) brėžiniai):.....

1.1. Mažiausia inercijos momentų suma horizontalioje važiuoklės lonžeronų ašyje (skersiniame pjūvyje):.....

1.2. Atstumas tarp važiuoklės lonžeronų ir įtaiso tvirtinimo taškų:.....

2. MASĖS IR MATMENYS

2.1. Didžiausia techniškai leidžiama pakrautos transporto priemonės masė:.....

3. KĖBULAS

3.1. Išsamus galinio apsaugos įtaiso aprašymas ir (arba) to įtaiso brėžinys (įskaitant montavimą ir tvirtinimą):.....

.....
(Data, dokumentas)

3 priedėlis

PAVYZDYS

(didžiausias formatas: A4 (210 × 297 mm))

EB TIPO PATVIRTINIMO LIUDIJIMAS

Administracijos antspaudas

Pranešimas dėl:

- tipo patvirtinimo ⁽¹⁾,
- tipo patvirtinimo išplėtimo ⁽¹⁾,
- atsisakymo suteikti tipo patvirtinimą ⁽¹⁾,
- tipo patvirtinimo paskelbimo netekusiu galios ⁽¹⁾,

transporto priemonės tipui/sudėtinei daliai/atskirajam techniniam mazgui ⁽¹⁾ atsižvelgiant į Direktyvą.../.../EEB su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva.../.../EB.

Tipo patvirtinimo numeris:

Išplėtimo priežastis:

I SKIRSNIS

- 0.1. Gamyklinė markė (gamintojo prekės pavadinimas):
- 0.2. Tipas ir bendras (-i) komercinis (-iai) aprašymai:
- 0.3. Tipo atpažinimo priemonės, jeigu paženklintos ant transporto priemonės/sudėtinės dalies/atskirojo techninio mazgo ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
.....
- 0.3.1. To ženklinimo vieta:
- 0.4. Transporto priemonės kategorija ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:
- 0.7. Jei tai yra sudėtinė dalis ir atskiras techninis mazgas, EB patvirtinimo ženklo pritvirtinimo vieta ir metodas: ...
.....
- 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):

II SKIRSNIS

1. Papildoma informacija (jeigu taikoma): žr. papildymą
2. Už bandymų atlikimą atsakinga techninė tarnyba:
3. Bandymo ataskaitos pateikimo data:
4. Bandymo ataskaitos numeris:
5. Pastabos (jeigu buvo pareikštos): žr. papildymą

6. Vieta:.....
7. Data:.....
8. Parašas:.....
9. Pridedama tipo patvirtinimo institucijai įteikto informacijos paketo, kurį galima gauti pateikus prašymą, rodyklė.

⁽¹⁾ Nereikalingą išbraukti.

⁽²⁾ Jeigu tipas identifikuojamas raidėmis, kurios nėra svarbios transporto priemonės, komponento ir atskiros techninio mazgo tipams, kuriems taikomas šis tipo patvirtinimo liudijimas, apibūdinti, tokias raides dokumentuose simbolizuojama „?“ ženklu. (pvz., ABC??123??).

⁽³⁾ Kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priedo A skirsnyje

EB tipo patvirtinimo liudijimo Nr.... papildymas
dėl transporto priemonės tipo patvirtinimo atsižvelgiant į galinį apsaugos įtaisą
(Direktyva 70/221/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva.../.../EB)

1. Papildoma informacija
 - 1.1. Transporto priemonės kategorija:.....
 - 1.2. Transporto priemonėje nesumontuotas galinis apsaugos įtaisas ⁽¹⁾
 - 1.3. Transporto priemonėje sumontuotas galinis apsaugos įtaisas ⁽¹⁾
 - 1.3.1. Įtaisas buvo patvirtintas kaip atskiras techninis mazgas ⁽¹⁾
 - atstumas nuo žemės ir transporto priemonės galinės dalies:.....
 - patvirtinimo ženklas:.....
 - 1.3.2. Įtaisas nebuvo patvirtintas kaip atskiras techninis mazgas ⁽¹⁾
 - plotis, skerspjūvio gylis, atstumas nuo žemės ir nuo transporto priemonės galinės dalies:.....
 - patvirtinimo metodas:.....
5. Pastabos:.....

⁽¹⁾ Nereikalingą išbraukti.

4 priedėlis

PAVYZDYS

(didžiausias formatas: A4 (210 × 297 mm))

EB TIPO PATVIRTINIMO LIUDIJIMAS

Administracijos antspaudas

Pranešimas dėl:

- tipo patvirtinimo ⁽¹⁾,
- tipo patvirtinimo išplėtimo ⁽¹⁾,
- atsisakymo suteikti tipo patvirtinimą ⁽¹⁾,
- tipo patvirtinimo paskelbimo netekusiu galios ⁽¹⁾,

transporto priemonės tipui/sudėtinei daliai/atskirajam techniniam mazgui ⁽¹⁾ atsižvelgiant į Direktyvą.../.../EEB su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva.../.../EB.

Tipo patvirtinimo numeris:

Išplėtimo priežastis:

I SKIRSNIS

- 0.1. Gamyklinė markė (gamintojo prekės pavadinimas):
- 0.2. Tipas ir bendras (-i) komercinis (-iai) aprašymai:
- 0.3. Tipo atpažinimo priemonės, jeigu paženklintos ant transporto priemonės/sudėtinės dalies/atskirojo techninio mazgo ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
.....
- 0.3.1. To ženklinimo vieta:
- 0.4. Transporto priemonės kategorija ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:
- 0.7. Jei tai yra sudėtinės dalys ir atskirieji techniniai mazgai, EB patvirtinimo ženklo pritvirtinimo vieta ir metodas:
- 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):

II SKIRSNIS

1. Papildoma informacija (jeigu taikoma): žr. papildymą
2. Už bandymų atlikimą atsakinga techninė tarnyba:
3. Bandymo ataskaitos pateikimo data:
4. Bandymo ataskaitos numeris:
5. Pastabos (jeigu buvo pareikštos): žr. papildymą

6. Vieta:.....
7. Data:.....
8. Parašas:.....
9. Pridedama tipo patvirtinimo institucijai įteikto informacijos paketo, kurį galima gauti pateikus prašymą, rodyklė.

⁽¹⁾ Nereikalingą išbraukti.

⁽²⁾ Jeigu tipas identifikuojamas raidėmis, kurios nėra svarbios transporto priemonės, komponento ir atskirojo techninio mazgo tipams, kuriems taikomas šis tipo patvirtinimo liudijimas, apibūdinti, tokias raides dokumentuose simboli-zuoja „?“ ženklas. (pvz., ABC??123??).

⁽³⁾ Kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priedo A skirsnyje

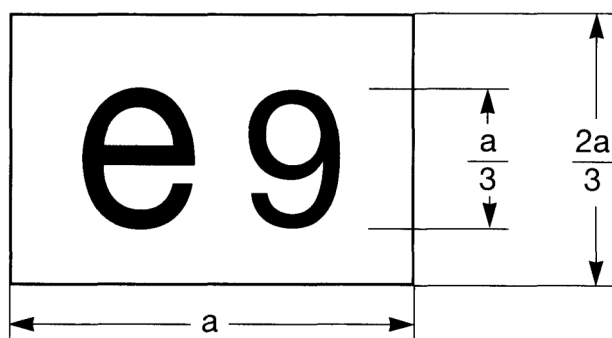
EB tipo patvirtinimo liudijimo Nr.... papildymas
dėl atskirojo techninio mazgo tipo patvirtinimo atsižvelgiant į galinį apsaugos įtaisą
(Direktyva 70/221/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva.../.../EB)

1. Papildoma informacija
 - 1.1. Konstrukcija
 - 1.1.1. Medžiaga:.....
 - 1.1.2. Pritvirtinimo metodas:.....
 - 1.1.3. Įtaiso matmenys:.....
 - 1.2. Didžiausia techniškai leidžiama transporto priemonės, prie kurios turi būti pritvirtintas įtaisas, masė:.....
 - 1.3. Įtaiso naudojimo apribojimai (jeigu buvo nustatyti):.....
5. Pastabos:.....

5 priedėlis

EB tipo patvirtinimo ženklo pavyzdys

$a \geq 12 \text{ mm}$



000148

$\frac{a}{3}$

Pirmiau nurodytą EB tipo patvirtinimo ženklą turintis galinis apsaugos įtaisas – tai atsižvelgiant į šią direktyvą (00) Ispanijos (e 9) patvirtintas įtaisas, kuriam suteiktas 0148 pagrindinis patvirtinimo numeris.

Pateikti skaičiai tėra informacinio pobūdžio.